

Obteniendo Ayuda en Su Idioma

Sus Derechos con el Departamento del Condado de Welfare

- **Usted escoge en que idioma necesita su información.**

El condado debe dejarle escoger que idioma quiere usar. Escoja el idioma con el cual usted se siente mas comodo para hablar y leer.

¡Tenga cuidado! Si usted escoge ingles para su información escrita, el condado pensara que usted tiene su propio intérprete calificado. Usar su propio intérprete puede significar el no obtener información completa o correcta, o obtener la traducción tarde. **Usted podria perder sus derechos!**

- **Usted tiene derecho a un intérprete gratuito**

Si usted pide un intérprete, el condado debe darle uno. No deben cobrarle. No deben hacer que usted lleve su propio interprete. El interprete debe de estar capacitado para hablar el ingles y su idioma. El intérprete debe de mantener su información privada. Si hay algún problema con el interprete, pida otro.

- **Usted tiene derecho a materiales por escrito en su idioma**

Si el estado ha traducido la información que usted necesita, el condado debe darle la información traducida por escrito. No importa cuantas personas en su condado hablan ese idioma.

*Algunas veces el estado no ha traducido el material en su idioma. En este caso, el condado debe de interpretar la información. *El condado debe decirle la manera de cómo puede obtener un interprete.* Digale al condado si usted necesita una explicación oral de materiales si tiene problemas de lectura.

- **¿Qué si tengo problemas obteniendo servicios de idioma?**

- ◆ Use el reverso de esta forma para *pedir un* interprete/traduccion.
- ◆ Usted puede someter un queja de discriminación. Esto ayuda *al* condado a seguir la ley. No es malo quejarse. Para someter una queja en contra del condado, llame al numero gratuito al 1-866-741-6241 o (800) 735-2929 (servicio de CA Relay)
- ◆ Llame a servicios legales para ayuda:



Necesidad de Idioma

- Me gustaría tener un intérprete.

- Me gustaría tener mis papeles traducidos.

- Si el estado no tiene traducciones para mi idioma, dígame como obtener un intérprete para mi información por escrito.

- No tengo idioma de escritura/tengo problemas de leer. Necesito una interpretación de todos los materiales escritos.

- Tengo problemas de lectura en mi idioma. Necesito una interpretación de todos los materiales escritos.

Mi idioma es: _____

Firma

Fecha

El condado esta requerido a proveer un intérprete gratuito.
El condado esta requerido a enviar materiales traducidos del estado.
El condado esta requerido ayudar a personas con problemas de lectura.